NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

A nemzetközi közjog értelmében jogi hatállyal kizárólag az ENSZ-EGB eredeti szövegei rendelkeznek. Ennek az előírásnak a státusa és hatálybalépésének időpontja az ENSZ-EGB TRANS/WP.29/343 sz. státusdokumentumának legutóbbi változatában ellenőrizhető a következő weboldalon:

http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html

Az Egyesült Nemzetek Szervezete Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ-EGB) 34. számú előírása – Egységes rendelkezések a járműveknek a tűzveszély elleni védelem tekintetében történő jóváhagyásáról [2016/1428]

Tartalmaz minden olyan szöveget, amely az alábbi időpontig érvényes volt:

03. módosítássorozat 1. kiegészítése – hatálybalépés dátuma: 2016. október 8.

TARTALOMJEGYZÉK

ELŐÍRÁS

1. Alkalmazási kör

2. Jóváhagyás iránti kérelem

3. Jóváhagyás

I. rész — Jármű jóváhagyása tüzelőanyag-tartálya tekintetében

4. Fogalommeghatározások

5. A folyékonytüzelőanyag-tartályokra vonatkozó követelmények

6. A folyékonytüzelőanyag-tartályok vizsgálatai

II-1. rész — Jármű jóváhagyása az ütközés esetén kialakuló tűzveszély elleni védelme tekintetében

II-2. rész — Jármű jóváhagyása a hátsó ütközés esetén kialakuló tűzveszély elleni védelme tekintetében

7. Fogalommeghatározások

8. A folyékonytüzelőanyag-tartály beszerelésére vonatkozó követelmények

9. A járművön végzett vizsgálatok

III. rész — Folyékonytüzelőanyag-tartály mint önálló műszaki egység jóváhagyása

10. Fogalommeghatározások

11. A folyékonytüzelőanyag-tartályokra vonatkozó követelmények

IV. rész — Jármű jóváhagyása jóváhagyott tartály beszerelése tekintetében

12. Fogalommeghatározások

13. A folyékonytüzelőanyag-tartály beszerelésére vonatkozó követelmények

14. A jármű- vagy tartálytípus módosítása

15. A gyártás megfelelősége

16. Szankciók nem megfelelő gyártás esetén

17. Átmeneti rendelkezések

18. A jóváhagyási vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálatok és a típusjóváhagyó hatóságok neve és címe

MELLÉKLETEK

1. melléklet 1. függelék Értesítés járműtípusnak a folyékonytüzelőanyag-tartály és a frontális/oldalirányú/hátsó ütközés esetén kialakuló tűzveszély elleni védelem tekintetében történő, a 34. számú előírás szerinti jóváhagyásának megadásáról, kiterjesztéséről, elutasításáról, visszavonásáról vagy gyártásának végleges leállításáról

2. függelék Értesítés tüzelőanyag-tartály 34. számú előírás szerinti jóváhagyásának megadásáról, kiterjesztéséről, elutasításáról, visszavonásáról vagy gyártásának végleges leállításáról

2. melléklet A jóváhagyási jelek elrendezése

3. melléklet Ütközőbakkal szembeni frontális ütközési vizsgálat

4. melléklet Hátulról történő ütközési vizsgálatra vonatkozó eljárás

5. melléklet Műanyagból készült tüzelőanyag-tartályok vizsgálata

1. függelék — Tűzállósági vizsgálat

2. függelék — A tűzálló téglák méretei és műszaki adatai

1. ALKALMAZÁSI KÖR

Ez az előírás a következőkre vonatkozik:

1.1. I. rész: az M, N és O kategóriájú ([1]) járművek jóváhagyása folyékonytüzelőanyag-tartályuk (-tartályaik) tekintetében.

1.2. II-1. rész: a gyártó kérésére az ezen előírás I. vagy IV. része szerint jóváhagyott, folyékonytüzelőanyag-tartállyal -(-tartályokkal) felszerelt, M, N és O kategóriájú járművek jóváhagyása a frontális és/vagy oldalirányú ütközés esetén kialakuló tűzveszély elleni védelem tekintetében, valamint az ezen előírás I. vagy IV. része szerint jóváhagyott, folyékonytüzelőanyag-tartállyal (-tartályokkal) felszerelt, 2,8 tonnát meghaladó megengedett össztömegű M_2 és N_1 kategóriájú járművek és az M_2, M_3, N_2, N_3 és O kategóriájú járművek jóváhagyása a hátsó ütközés esetén kialakuló tűzveszély elleni védelem tekintetében.

II-2. rész: az ezen előírás I. vagy IV. része szerint jóváhagyott, folyékonytüzelőanyag-tartállyal (-tartályokkal) felszerelt, 2,8 tonnát meg nem haladó megengedett össztömegű M_1 és N_1 kategóriájú járművek jóváhagyása a hátsó ütközés esetén kialakuló tűzveszély elleni védelem tekintetében.

1.3. III. rész: folyékonytüzelőanyag-tartály(ok) mint önálló műszaki egység jóváhagyása.

1.4. IV. rész: jármű jóváhagyása jóváhagyott folyékonytüzelőanyag-tartály(ok) beszerelése tekintetében.

2. JÓVÁHAGYÁS IRÁNTI KÉRELEM

2.1. Ezen előírás I. része és/vagy II. része szerinti jóváhagyás iránti kérelem

2.1.1. Egy adott járműtípusnak az ezen előírás I. vagy II. része szerinti jóváhagyására irányuló kérelmet a jármű gyártója vagy annak jogszerűen meghatalmazott képviselője nyújtja be.

([1]) A Motoros járművekre vonatkozó egységesített állásfoglalás (R.E.3) (dokumentum: ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.3) 2. szakaszának meghatározása szerint – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

2.1.2. A kérelemhez három példányban csatolni kell az alábbi dokumentumokat, és meg kell adni a következő adatokat:

2.1.2.1. járműtípus részletes leírása a 4.2. és/vagy a 7.2. szakaszban meghatározott szempontok tekintetében. Meg kell adni a motortípust és a járműtípust azonosító számokat és/vagy jeleket;

2.1.2.2. a tüzelőanyag-tartály jellemzőit és a tartály szerkezeti anyagát bemutató rajz(ok);

2.1.2.3. a teljes tüzelőanyag-adagoló rendszert szemléltető ábra, amely bemutatja az egyes alkatrészek elhelyezkedését a járműben; valamint

2.1.2.4. az ezen előírás II. része szerint benyújtott kérelem esetében az elektromos berendezéseket szemléltető ábra, amely bemutatja elhelyezkedésüket és a járműhöz való csatlakoztatásuk módját.

2.1.3. A típus-jóváhagyási vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálat számára a következőket kell benyújtani:

2.1.3.1. a jóváhagyásra benyújtott típust képviselő egy járműpéldányt, vagy a jármű azon alkatrészeit, amelyeket a műszaki szolgálat a jóváhagyási vizsgálatok elvégzéséhez szükségesnek tart;

2.1.3.2. amennyiben a jármű műanyagból készült tartállyal van felszerelve: 7 db külön tartályt, a tartozékaikkal együtt;

2.1.3.3. amennyiben a jármű más anyagból készült tartállyal van felszerelve: 2 db külön tartályt, a tartozékaikkal együtt.

2.2. Ezen előírás III. része szerinti jóváhagyás iránti kérelem

2.2.1. Egy adott folyékonytüzelőanyag-tartálytípusnak az ezen előírás III. része szerinti jóváhagyására irányuló kérelmet a tartály gyártója vagy annak jogszerűen meghatalmazott képviselője nyújtja be.

2.2.2. A kérelemhez három példányban csatolni kell az alábbi dokumentumokat, és meg kell adni a következő adatokat:

2.2.2.1. a tüzelőanyagtartály-típus részletes leírása a 10.2. szakaszban meghatározott szempontok tekintetében; meg kell adni, hogy a kérelem a tartálytípusra annak tartozékaival együtt vagy azok nélkül vonatkozik, és általános használatra vagy különleges járműben történő felhasználásra való. Tartálytípus tartozékok nélkül történő jóváhagyása esetén egyértelműen meg kell határozni a vizsgálatokhoz használt tartozékokat;

2.2.2.2. a tüzelőanyag-tartály jellemzői és a tartály szerkezeti anyagát bemutató rajz(ok), valamint különleges járműben történő használatra való tartály esetében a vizsgálatokhoz használt járműrészek jellemzői.

2.2.3. A típus-jóváhagyási vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálat számára a következőket kell benyújtani:

2.2.3.1. műanyagból készült tartály esetében: 7 db tartályt, a tartozékaikkal együtt. A tartozékai nélkül jóváhagyásra váró tartály esetében a járműbe szokásosan beszerelt tartozékok hét készletét kell benyújtani;

2.2.3.2. más anyagból készült tartály esetében: 2 db tartályt, a tartozékaikkal együtt. A tartozékai nélkül jóváhagyásra váró tartály esetében a járműbe szokásosan beszerelt tartozékok két készletét kell benyújtani.

2.2.3.3. Különleges járműben történő felhasználásra való, műanyagból készült tartály esetében az 5. melléklet 5.3.2. szakaszában megjelölt járműrészeket kell benyújtani.

2.3. Ezen előírás IV. része szerinti jóváhagyás iránti kérelem

2.3.1. Egy adott járműtípusnak az ezen előírás IV. része szerinti jóváhagyására irányuló kérelmet a jármű gyártója vagy annak jogszerűen meghatalmazott képviselője nyújtja be.

2.3.2. A kérelemhez három példányban csatolni kell az alábbi dokumentumokat, és meg kell adni a következő adatokat:

2.3.2.1. a járműtípus részletes leírása a 12.2. szakaszban meghatározott szempontok tekintetében. Meg kell adni a motortípust és a járműtípust azonosító számokat és/vagy jeleket;

2.3.2.2. a teljes tüzelőanyag-adagoló rendszert szemléltető ábra, amely bemutatja az egyes alkatrészek elhelyezkedését a járműben;

2.3.2.3. az ezen előírás III. része szerint jóváhagyott és az adott járműtípusba beszerelésre kerülő valamennyi folyékonytüzelőanyagtartály-típus felsorolása.

2.3.3. A típus-jóváhagyási vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálat számára a következőket kell benyújtani:

2.3.3.1. a jóváhagyásra benyújtott típust képviselő egy járműpéldány;

2.3.3.2. a tartozékai nélkül jóváhagyásra váró tüzelőanyagtartály-típusok esetében szükség esetén két további tartály a tartozékaival együtt.

3. JÓVÁHAGYÁS

3.1. Ezen előírás I. és/vagy II. része szerinti jóváhagyás

3.1.1. Ha az ezen előírás szerint jóváhagyásra benyújtott jármű megfelel az I. és a II. rész követelményeinek, akkor az adott járműtípust jóvá kell hagyni.

3.1.2. Minden egyes jóváhagyott típushoz jóváhagyási számot kell rendelni, amelynek első két számjegye a jóváhagyás időpontjában hatályos, az előírást módosító legutóbbi módosítássorozat száma. Ugyanazon szerződő fél azonban hozzárendelheti ugyanazt a jóváhagyási számot több, a 4.2. és/vagy a 7.2. szakaszban meghatározott járműtípushoz is, amennyiben a járműtípusok ugyanannak az alapmodellnek a változatai, és minden egyes típust külön vizsgálatnak vetették alá, amelyen megfelelt az ezen előírás feltételeinek.

3.1.3. Egy járműtípusnak az ezen előírás szerinti jóváhagyásáról vagy a jóváhagyás elutasításáról értesíteni kell a megállapodásban részes és ezen előírást alkalmazó feleket a 2.1.2.2., 2.1.2.3. és 2.1.2.4. szakaszban előírt adatokat tartalmazó, az ezen előírás 1. melléklete 1. függelékének megfelelő nyomtatványon, mellékelve a kérelmező által a jóváhagyáshoz az A4-es méretet (210 × 297 mm) meg nem haladó formátumban vagy ilyen méretre összehajtva, megfelelő méretarányban benyújtott rajzokat is.

3.1.4. Minden olyan járművön, amely megfelel egy ezen előírás szerint jóváhagyott járműtípusnak, a jóváhagyási értesítésben megadott, könnyen hozzáférhető helyen, jól látható módon fel kell tüntetni a következőkből álló nemzetközi jóváhagyási jelet:

3.1.4.1. egy kör, benne az „E” betű és a jóváhagyó ország egyedi azonosító száma ([1]);

3.1.4.2. ezen előírás száma, amelyet az „RI” követ, ha a járművet az előírás I. része értelmében hagyták jóvá, vagy az „RII-1”, amennyiben a járművet az előírás I. vagy IV. és II-1. része szerint hagyták jóvá, vagy az „RII-2”, amennyiben a járművet az előírás I. vagy IV. és II-2. része szerint hagyták jóvá, továbbá egy kötőjel, valamint a jóváhagyási szám a 3.1.4.1. szakaszban előírt kör jobb oldalán.

3.1.5. Ha a jármű megfelel a megállapodáshoz mellékelt egy vagy több további előírás szerint abban az országban jóváhagyott járműtípusnak, amely ezen előírás alapján megadta a jóváhagyást, akkor a 3.1.4.1. szakaszban előírt jelet nem szükséges megismételni. Ilyen esetben az előírások és a jóváhagyások számát, valamint az összes olyan előírás kiegészítő jelét, amelyek szerint a jóváhagyást megadták ugyanabban az országban, amely ezen előírás szerint is megadta a jóváhagyást, a fenti 3.1.4.1. szakaszban előírt jel jobb oldalán egymás alatt kell feltüntetni.

3.1.6. A jóváhagyási jelnek jól olvashatónak és eltávolíthatatlannak kell lennie.

([1]) Az 1958. évi megállapodásban részes szerződő felek egyedi azonosító számai a Motoros járművekre vonatkozó egységesített állásfoglalás (R.E.3) (dokumentum: ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.3) 3. mellékletében találhatók – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

3.1.7. A jóváhagyási jelet a gyártó által a járműre erősített adattáblán vagy annak közelében kell elhelyezni.

3.1.8. Ezen előírás 2. mellékletében példák találhatók a jóváhagyási jel elrendezésére.

3.2. Ezen előírás III. része szerinti jóváhagyás

3.2.1. Amennyiben az ezen előírás szerint jóváhagyásra benyújtott tartály megfelel az alábbi III. rész követelményeinek, az adott tartálytípust jóvá kell hagyni.

3.2.2. Minden egyes jóváhagyott típushoz jóváhagyási számot kell rendelni, amelynek első két számjegye a jóváhagyás időpontjában hatályos, az előírást módosító legutóbbi módosítássorozat száma.

3.2.3. Egy tartálytípusnak az ezen előírás szerinti jóváhagyásáról vagy a jóváhagyás elutasításáról értesíteni kell a megállapodásban részes és ezen előírást alkalmazó feleket a 2.2.2.1. és 2.2.2.2. szakaszban előírt adatokat tartalmazó, az ezen előírás 1. melléklete 2. függelékének megfelelő nyomtatványon, mellékelve a kérelmező által a jóváhagyáshoz az A4-es méretet (210 × 297 mm) nem meghaladó formátumban vagy ilyen méretre összehajtva, megfelelő méretarányban benyújtott rajzokat is.

3.2.4. Minden olyan tartályon, amely megfelel egy ezen előírás szerint jóváhagyott tartálytípusnak, a jóváhagyási értesítésben megadott, könnyen hozzáférhető helyen jól látható módon fel kell tüntetni a következőkből álló nemzetközi jóváhagyási jelet:

3.2.4.1. egy kör, benne az „E” betű és a jóváhagyó ország egyedi azonosító száma ([1]);

3.2.4.2. ezen előírás száma, amelyet az „RIII” betűcsoport és az „U” betű követ, ha a tartályt általános használatra, vagy az „S” betű, ha különleges járműben való használatra hagyták jóvá, továbbá a „+A” jel, ha a tartályt a tartozékaival, vagy a „#A” jel, ha a tartályt a tartozékai nélkül hagyták jóvá, továbbá egy kötőjel, valamint a jóváhagyási szám a 3.2.4.1. szakaszban előírt kör jobb oldalán.

3.2.5. A jóváhagyási jelnek jól olvashatónak és eltávolíthatatlannak kell lennie, amikor a tartály be van szerelve a járműbe.

3.2.6. Ezen előírás 2. mellékletében példák találhatók a jóváhagyási jel elrendezésére.

3.3. Ezen előírás IV. része szerinti jóváhagyás

3.3.1. Ha az ezen előírás szerint jóváhagyásra benyújtott jármű megfelel az alábbi IV. rész követelményeinek, az adott járműtípust jóvá kell hagyni.

3.3.2. Minden egyes jóváhagyott típushoz jóváhagyási számot kell rendelni, amelynek első két számjegye a jóváhagyás időpontjában hatályos, az előírást módosító legutóbbi módosítássorozat száma. Ugyanazon szerződő fél azonban hozzárendelheti ugyanazt a jóváhagyási számot több, a 12.2. szakaszban meghatározott járműtípushoz is, amennyiben a járműtípusok ugyanannak az alapmodellnek a változatai, és minden egyes típust külön vizsgálatnak vetették alá, amelyen megfelelt az ezen előírás feltételeinek.

3.3.3. Egy járműtípusnak az ezen előírás szerinti jóváhagyásáról vagy a jóváhagyás elutasításáról értesíteni kell a megállapodásban részes és ezen előírást alkalmazó szerződő feleket a 2.3.2.1., 2.3.2.2. és 2.3.2.3. szakaszban előírt adatokat tartalmazó, az ezen előírás 1. melléklete 1. függelékének megfelelő nyomtatványon, mellékelve a kérelmező által a jóváhagyáshoz az A4-es méretet (210 × 297 mm) meg nem haladó formátumban vagy ilyen méretre összehajtva, megfelelő méretarányban benyújtott rajzokat is.

3.3.4. Minden olyan járművön, amely megfelel egy ezen előírás szerint jóváhagyott járműtípusnak, a jóváhagyási értesítésben megadott, könnyen hozzáférhető helyen, jól látható módon fel kell tüntetni a következőkből álló nemzetközi jóváhagyási jelet:

3.3.4.1. egy kör, benne az „E” betű és a jóváhagyó ország egyedi azonosító száma ([1]);

([1]) Az 1958. évi megállapodásban részes szerződő felek egyedi azonosító számai a Motoros járművekre vonatkozó egységesített állásfoglalás (R.E.3) (dokumentum: ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.3) 3. mellékletében találhatók – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

3.3.4.2. ezen előírás száma, amelyet az „RIV” betűcsoport követ, továbbá egy kötőjel, valamint a jóváhagyási szám a 3.3.4.1. szakaszban előírt kör jobb oldalán.

3.3.5. Ha a jármű megfelel a megállapodáshoz mellékelt egy vagy több további előírás szerint abban az országban jóváhagyott járműtípusnak, amely ezen előírás alapján megadta a jóváhagyást, akkor a 3.3.4.1. szakaszban előírt jelet nem szükséges megismételni. Ilyen esetben az előírások és a jóváhagyások számát, valamint az összes olyan előírás kiegészítő jelét, amelyek szerint a jóváhagyást megadták ugyanabban az országban, amely ezen előírás szerint is megadta a jóváhagyást, a fenti 3.3.4.1. szakaszban előírt jel jobb oldalán egymás alatt kell feltüntetni.

3.3.6. A jóváhagyási jelnek jól olvashatónak és eltávolíthatatlannak kell lennie.

3.3.7. A jóváhagyási jelet a gyártó által a járműre erősített adattáblán vagy annak közelében kell elhelyezni.

3.3.8. Ezen előírás 2. mellékletében példák találhatók a jóváhagyási jel elrendezésére.

I. RÉSZ JÁRMŰ JÓVÁHAGYÁSA TÜZELŐANYAG-TARTÁLYA TEKINTETÉBEN

4. FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

Az előírás e részének alkalmazásában:

4.1. „jármű jóváhagyása”: járműtípusnak a folyékonytüzelőanyag-tartálya tekintetében történő jóváhagyása;

4.2. „járműtípus”: olyan járművek, amelyek az alábbi lényeges jellemzők tekintetében nem különböznek egymástól:

4.2.1. a gyártó által adott típusmegjelölés;

4.2.2. M_1 kategóriájú ([1]) járművek esetében a tartály(ok) elhelyezkedése a járműben, ha az kedvezőtlenül befolyásolja az 5.10. szakasz követelményeinek teljesítését;

4.3. „utastér”: az utasok elhelyezésére szolgáló tér, amelyet a tető, a padló, az oldalfalak, az ajtók, a külső üvegezés, valamint az elülső válaszfal és az utastér hátsó válaszfalának síkja vagy a hátsó ülés háttámlájának síkja határol;

4.4. „tartály”: az elsősorban a jármű meghajtására használt, a 4.6. szakasz meghatározása szerinti folyékony tüzelőanyag tárolására szolgáló tartály a tartozékai (tüzelőanyag-betöltő cső, ha ez különálló alkatrész, töltőnyílás, tanksapka, tüzelőanyagszint-mérő, a motorhoz vagy a belső túlnyomás kiegyenlítésére szolgáló műszerhez vezető csatlakozások stb.) kivételével;

4.5. „tüzelőanyag-tartály térfogata”: a tüzelőanyag-tartály gyártó által megadott térfogata; valamint

4.6. „folyékony tüzelőanyag”: a normál hőmérsékleti és nyomásviszonyok között folyékony halmazállapotú tüzelőanyag.

5. A FOLYÉKONYTÜZELŐANYAG-TARTÁLYOKRA VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK

5.1. A tartályoknak korrózióálló anyagból kell készülniük.

5.2. A tartályoknak, amelyekhez csatlakoztatják valamennyi olyan tartozékukat, amelyekkel szokásosan fel vannak szerelve, meg kell felelniük a 6.1. szakasz szerint végrehajtott szivárgásvizsgálatokon, melyeket az üzemi túlnyomás kétszeresének megfelelő relatív belső nyomás mellett hajtanak végre, amely semmilyen esetben sem lehet kevesebb, mint 30 kPa (0,3 bar) túlnyomás.

A műanyag tartályok akkor teljesítik ezt a követelményt, ha megfelelnek az 5. melléklet 2. szakaszában leírt vizsgálaton.

5.3. A túlnyomást vagy az üzemi nyomást meghaladó bármilyen nyomást megfelelő készülékekkel (lefúvószelepekkel, biztonsági szelepekkel stb.) automatikusan ki kell egyenlíteni.

([1]) A Motoros járművekre vonatkozó egységesített állásfoglalás (R.E.3) (dokumentum: ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.3) 2. szakaszának meghatározása szerint – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

5.4. A lefúvószelepeket úgy kell kialakítani, hogy megakadályozzák a tűzveszély kialakulását. Különösen ügyelni kell arra, hogy a tartály feltöltésekor elszivárgó tüzelőanyag ne csöppenjen a kipufogórendszerre, hanem a földre távozzon.

5.5. A tartály(oka)t nem szabad az utastérben vagy úgy elhelyezni, hogy az utastér vagy azzal egy teret alkotó fülke valamely felületéhez (padlójához, falához, válaszfalához) legyen(ek) rögzítve.

5.6. Az utasteret és a tartály(oka)t válaszfallal kell egymástól elkülöníteni. A válaszfalon lehetnek nyílások (pl. kábelek átvezetésére) feltéve, hogy ezek úgy vannak kialakítva, hogy normál üzemi feltételek között a tüzelőanyag ne folyhasson át szabadon a tartály(ok)ból az utastérbe vagy a vele egy teret alkotó fülkébe.

5.7. Minden tartályt biztonságosan rögzíteni kell, és úgy kell elhelyezni, hogy normál üzemi feltételek között a tartályból vagy annak tartozékaiból kiszabaduló tüzelőanyag a földre távozzon, ne pedig az utastérbe.

5.8. A töltőnyílás nem helyezhető el az utastérben, a csomagtérben vagy a motortérben.

5.9. A tüzelőanyag nem távozhat el a tanksapkán, vagy a jármű előre látható üzemi körülményei között kialakuló túlnyomás kiegyenlítésére szolgáló készülékeken keresztül. A jármű felborulása esetén 30 g/perc szivárgást nem meghaladó mértékű csepegés elfogadható; ezt a követelményt a 6.2. szakaszban leírt vizsgálat végrehajtása során ellenőrizni kell.

5.9.1. A tanksapkát a tüzelőanyag-betöltő csőhöz kell rögzíteni.

5.9.1.1. Az 5.9.1. szakasz követelményei akkor tekinthetők teljesítettnek, ha intézkedés történt annak megakadályozására, hogy a hiányzó tanksapka miatt túlzott párolgási kibocsátások és tüzelőanyag-kiloccsanás következhessen be.

Ezt a következő intézkedések egyikének alkalmazásával lehet elérni:

5.9.1.1.1. automatikusan nyitó és záró, eltávolíthatatlan tanksapka;

5.9.1.1.2. olyan kialakítás, amely a tanksapka elvesztése esetén megakadályozza a túlzott párolgási kibocsátásokat és a tüzelőanyag-kiloccsanást;

5.9.1.1.3. bármilyen más megoldás, amellyel ugyanez a hatás érhető el. Ilyen megoldások lehetnek például (a teljesség igénye nélkül) a rögzített vagy láncra fűzött tanksapka, vagy a tanksapkához ugyanannak a kulcsnak a használata, amely a jármű indítására is szolgál. Ebben az esetben gondoskodni kell arról, hogy a kulcsot csak akkor lehessen kivenni a tanksapkából, ha az zárt állásban van. Azonban a rögzített vagy láncra fűzött tanksapka használata önmagában nem elegendő az M_1 és az N_1 kategóriától eltérő járművek esetén.

5.9.2. A tanksapka és a tüzelőanyag-betöltő cső közötti tömítésnek biztonságosan a helyén kell maradnia. A tanksapkának zárt állapotban biztonságosan illeszkednie kell a tömítéshez és a tüzelőanyag-betöltőnyíláshoz.

5.10. A tartályokat olyan módon kell beszerelni, hogy védve legyenek a jármű frontális vagy hátsó ütközésének következményeivel szemben; a tartály közelében nem lehetnek kinyúló alkatrészek, éles szélek stb.

5.11. A tüzelőanyag-tartályt és tartozékait úgy kell kialakítani és a járművekbe beszerelni, hogy a statikus elektromos töltés okozta gyulladásveszély elkerülhető legyen.

Szükség esetén a töltés elvezetésére vonatkozóan intézkedés(eke)t kell hozni. Azonban – az 1. melléklet 2. függelékében található értesítési nyomtatvány 5.1. pontjában meghatározottak szerint – legalább 55 °C lobbanáspontú tüzelőanyag használatára tervezett tüzelőanyag-tartályok esetében nem követelmény a töltéselvezető rendszer. A lobbanáspontot az ISO 2719:2002-nek megfelelően kell meghatározni.

A gyártó bemutatja a műszaki szolgálatnak az(oka)t az intézkedés(eke)t, amely(ek) e követelmények teljesülését lehetővé teszi(k).

5.12. A tüzelőanyag-tartály(ok)nak valamilyen tűzálló fémből kell készülnie (készülniük). Készülhet(nek) műanyagból is, feltéve, hogy megfelel(nek) az 5. melléklet követelményeinek.

6. A FOLYÉKONYTÜZELŐANYAG-TARTÁLYOK VIZSGÁLATAI

6.1. Hidraulikus vizsgálat

A tartályt belső hidraulikus nyomáson végzett vizsgálatnak kell alávetni, amelyet az összes tartozékával felszerelt, külön tartályon kell végrehajtani. A tartályt teljesen fel kell tölteni nem éghető folyadékkal (például vízzel). Miután a környezettel fennálló minden összeköttetést lezártak, azon a csőcsatlakozáson keresztül, amelyen keresztül a tüzelőanyagot táplálják a motorba, a nyomást fokozatosan növelni kell a méretezési nyomás kétszeresének megfelelő relatív belső nyomás elérésig, amely semmi esetre sem lehet kisebb, mint 30 kPa (0,3) bar túlnyomás, és egy percen át fenn kell tartani. Ez idő alatt a tartály fala nem törhet el, és nem léphet fel szivárgás sem; a maradó alakváltozás azonban megengedett.

6.2. Borulási vizsgálat

6.2.1. A tartályt és összes tartozékát fel kell szerelni egy vizsgálati állványra, mégpedig úgy, hogy az megfeleljen az azon járműbe történő beszerelés módjának, amelyben a tartályt alkalmazni kívánják. Ugyanez vonatkozik a belső túlnyomást kiegyenlítő rendszerekre is.

6.2.2. A vizsgálati állvány legyen elfordítható a jármű hossztengelyével párhuzamos tengely körül.

6.2.3. A vizsgálat végrehajtásához a tartályt befogadóképességének 90 százalékáig, illetve 30 százalékáig fel kell tölteni egy olyan nem gyúlékony folyadékkal, melynek sűrűsége és viszkozitása megfelel a szokásosan használt tüzelőanyagénak (a víz elfogadható).

6.2.4. A tartályt beszerelt helyzetéhez képest 90°-kal jobbra kell dönteni. A tartályt legalább öt percig ebben a helyzetben kell tartani, majd 90°-kal ismét el kell fordítani ugyanabba az irányba. Ezt követően legalább további öt percig ebben a felfordított helyzetben kell tartani, majd vissza kell fordítani normál helyzetébe. Azt a vizsgálófolyadékot, amely a szellőztetőrendszerből nem ömlött vissza a tartályba, le kell ereszteni, és szükség esetén pótolni kell. A tartályt ekkor 90°-kal el kell fordítani az ellenkező irányba, és ebben a helyzetben kell tartani legalább öt percig,

majd ismét 90°-kal el kell fordítani ugyanabba az irányban. Ebben a felfordított helyzetben kell tartani legalább öt percig, majd a tartályt vissza kell fordítani normál helyzetébe.

Minden egymást követő 90 fokos fordulat 1–3 perces intervallumokban történik.

II-1. RÉSZ JÁRMŰ JÓVÁHAGYÁSA AZ ÜTKÖZÉS ESETÉN KIALAKULÓ TŰZVESZÉLY ELLENI VÉDELME TEKINTETÉBEN

7. FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

Az előírás e részének alkalmazásában:

7.1. „jármű jóváhagyása”: járműtípusnak a tűzveszély elleni védelme tekintetében történő jóváhagyása;

7.2. „járműtípus”: olyan járművek, amelyek az alábbi lényeges jellemzők tekintetében nem különböznek egymástól:

7.2.1. a tartály(ok) szerkezete, alakja, méretei és anyaga (fém/műanyag);

7.2.2. M_1 kategóriájú ([1]) járművek esetében a tartály(ok) elhelyezkedése a járműben, ha az kedvezőtlenül befolyásolja az 5.10. szakasz követelményeinek teljesítését;

7.2.3. a tüzelőanyag-ellátó rendszer jellemzői és elhelyezkedése (szivattyú, szűrők stb.); valamint

([1]) A Motoros járművekre vonatkozó egységesített állásfoglalás (R.E.3) (dokumentum: ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.3) 2. szakaszának meghatározása szerint – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

7.2.4. az elektromos berendezések jellemzői és elhelyezkedése, amennyiben ezek hatással vannak az ezen előírásban meghatározott ütközésvizsgálatok eredményeire;

7.3. „keresztirányú sík": a jármű hosszirányú középsíkjára merőleges keresztirányú függőleges sík;

7.4. „terheletlen tömeg": a menetkész jármű tömege, utasok és csomagok nélkül, de tüzelőanyaggal, hűtőfolyadékkal, kenőanyaggal feltöltve, illetve szerszámokkal és pótkerékkel felszerelve (ha ezek a jármű gyártója által biztosított alapfelszereléshez tartoznak).

8. A FOLYÉKONYTÜZELŐANYAG-TARTÁLY BESZERELÉSÉRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK

8.1. Tüzelőanyag-ellátó rendszer

8.1.1. A járműveket ezen előírás I. vagy IV. része szerint kell jóváhagyni.

8.1.2. A tüzelőanyag-ellátó rendszer alkatrészeit az alváz vagy a felépítmény elemeinek megfelelő módon védeniük kell a talajon elhelyezkedő esetleges akadályokkal történő ütközés ellen. Ilyen védelemre nincs szükség, ha a jármű alatti alkatrészek messzebb vannak a talajtól, mint az előttük elhelyezkedő alváz- vagy felépítményrészek.

8.1.3. A tüzelőanyag-ellátó rendszer csöveit és egyéb alkatrészeit úgy kell elhelyezni a járművön, hogy a lehető legteljesebb mértékben védve legyenek. Csavaró és hajlító mozgások, valamint a jármű szerkezetének vagy meghajtó egységének rezgései miatt a tüzelőanyag-ellátó rendszer alkatrészei nem lehetnek kitéve súrlódásnak, összenyomódásnak vagy egyéb rendellenes igénybevételnek.

8.1.4. A tüzelőanyag-ellátó rendszer alkatrészeinek merev részei és a hajlékony vagy rugalmas csövek közötti csatlakoztatásokat úgy kell megtervezni és kialakítani, hogy a jármű különböző használati feltételei között, a csavaró és hajlító mozgások, valamint a járműszerkezet és a meghajtó egység rezgései ellenére szivárgásmentesek maradjanak.

8.1.5. Amennyiben a töltőnyílás a jármű oldalán van elhelyezve, a tanksapka zárt állapotban nem emelkedhet ki a felépítmény környező felületeiből.

8.2. Elektromos berendezések

8.2.1. Az üreges alkatrészekben vezetett elektromos vezetékek kivételével az elektromos vezetékeket a mellettük lévő járműszerkezethez, falhoz vagy válaszfalhoz kell felerősíteni. Azokat a pontokat, amelyeken keresztül a vezetékek áthaladnak a falakon vagy válaszfalakon, megfelelően védeni kell a szigetelés átvágása ellen.

8.2.2. Az elektromos berendezéseket úgy kell megtervezni, kialakítani és beszerelni, hogy alkatrészeik ellenálljanak az őket érő korróziós hatásoknak.

9. A JÁRMŰVÖN VÉGZETT VIZSGÁLATOK

Az ezen előírás 3. mellékletében leírt eljárás szerint végrehajtott, ütközőbakkal szembeni frontális ütközési vizsgálat, a 01. módosításszorozatot tartalmazó 95. számú előírás 4. mellékletében leírt eljárás szerint elvégzett oldalirányú ütközési vizsgálat, valamint az ezen előírás 4. mellékletében meghatározott eljárás szerint végrehajtott hátulról történő ütközési vizsgálat során

9.1. A tüzelőanyag-ellátó rendszerben az ütközés hatására csak csekély mértékű szivárgás következhet be;

9.2. ha a tüzelőanyag-ellátó rendszer az ütközés hatására folyamatosan szivárog, a szivárgás mértéke nem haladhatja meg a 30 g/perc értéket; amennyiben a tüzelőanyag-ellátó rendszerből származó folyadék más rendszerekből származó folyadékokkal keveredik, és a különböző folyadékokat nem lehet egyszerűen szétválasztani és meghatározni, akkor a folyamatos szivárgást az összegyűjtött összes folyadék alapján kell értékelni;

9.3. nem következhet be a tüzelőanyag által táplált tűz.

9.4. A 9. szakaszban leírt ütközések alatt és után a rögzítő szerelvénynek a helyén kell tartania az akkumulátort.

9.5. A gyártó kérésére az ezen előírás 3. mellékletében meghatározott frontális ütközési vizsgálat helyettesíthető a 01. módosításszorozatot tartalmazó 94. számú előírás 3. mellékletében leírt vizsgálati eljárással.

II-2. RÉSZ JÁRMŰ JÓVÁHAGYÁSA A HÁTSÓ ÜTKÖZÉS ESETÉN KIALAKULÓ TŰZVESZÉLY ELLENI VÉDELME TEKINTETÉBEN

9.6. Fogalommeghatározások és vizsgálati követelmények

9.6.1. A II-1. rész 7–8.2.2. szakaszát kell alkalmazni.

9.6.2. A jármű vizsgálatát az ezen előírás 4. mellékletében leírt eljárás szerint kell elvégezni.

9.6.3. Az ütközési vizsgálat után a II-1. rész 9.1–9.4. szakaszában foglalt teljesítménykövetelményeknek teljesülniük kell.

III. RÉSZ FOLYÉKONYTÜZELŐANYAG-TARTÁLY MINT ÖNÁLLÓ MŰSZAKI EGYSÉG JÓVÁHAGYÁSA

10. FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

Az előírás e részének alkalmazásában:

10.1. „tartály”: az elsősorban a jármű meghajtására használt, a 10.3. szakasz meghatározása szerinti folyékony tüzelőanyag tárolására szolgáló tartály; a tartály jóváhagyható a tartozékaival (tüzelőanyag-betöltő cső, ha ez különálló alkatrész, töltőnyílás, tanksapka, tüzelőanyag-mérő, a belső túlnyomás kiegyenlítésére szolgáló műszerhez vezető csatlakozások stb.) vagy azok nélkül;

10.2. „tüzelőanyag-tartály térfogata”: a tüzelőanyag-tartály gyártó által megadott térfogata;

10.3. „folyékony tüzelőanyag”: a normál hőmérsékleti és nyomásviszonyok között folyékony halmazállapotú tüzelőanyag;

10.4. „tartály jóváhagyása”: folyékonytüzelőanyag-tartály típusának jóváhagyása;

10.5. „tartálytípus”: olyan tartályok, amelyek nem különböznek egymástól olyan lényeges jellemzők tekintetében, mint:

10.5.1. a tartály(ok) szerkezete, alakja, méretei és anyaga (fém/műanyag);

10.5.2. a tartály tervezett felhasználása: univerzális felhasználás vagy különleges járműben való használat;

10.5.3. a tartozékok megléte vagy hiánya.

11. A FOLYÉKONYTÜZELŐANYAG-TARTÁLYOKRA VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK

11.1. A fenti 5.1., 5.2., 5.3., 5.9., 5.12., 6.1. és 6.2. szakaszban előírt követelményeket a tartályoknak úgy kell teljesíteniük, hogy csatlakoztatva van valamennyi olyan tartozékuk, amelyekkel szokásosan fel vannak szerelve.

11.2. Amennyiben a tartályokat tartozékok nélkül hagyatják jóvá, a gyártónak a dokumentációban egyértelműen fel kell tüntetnie, hogy a vizsgálathoz mely tartozékokat használták.

IV. RÉSZ JÁRMŰ JÓVÁHAGYÁSA JÓVÁHAGYOTT TÜZELŐANYAG-TARTÁLY(OK) BESZERELÉSE TEKINTETÉBEN

12. FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

Az előírás e részének alkalmazásában:

12.1. „jármű jóváhagyása”: járműtípusnak az ezen előírás III. része szerint jóváhagyott folyékonytüzelőanyag-tartály (ok) beszerelése tekintetében történő jóváhagyása;

12.2. „járműtípus”: olyan járművek, amelyek az alábbi lényeges jellemzők tekintetében nem különböznek egymástól:

12.2.1. a gyártó által adott típusmegjelölés;

12.2.2. M_1 kategóriájú ([1]) járművek esetében a tartály(ok) elhelyezkedése a járműben, ha az kedvezőtlenül befolyásolja az 5.10. szakasz követelményeinek teljesítését;

13. A FOLYÉKONYTÜZELŐANYAG-TARTÁLY BESZERELÉSÉRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK

13.1. A fenti 5.4., 5.5., 5.6., 5.7., 5.8., 5.10. és 5.11. szakaszban előírt követelményeket teljesíteni kell.

13.2. Amennyiben a tartályokat tartozékok nélkül hagyatják jóvá, a tartályokon végzett vizsgálatok során használt és a fenti 11.2. szakasz szerint a gyártó által a dokumentációban feltüntetett tartozékokat a gyártó kérésére bele kell foglalni az ezen előírás IV. része szerinti jóváhagyásba. További tartozékokat akkor lehet figyelembe venni, ha a műszaki szolgálat meggyőződik arról, hogy a jármű megfelel az ezen előírás III. és IV. részében foglalt követelményeknek.

14. A JÁRMŰ- VAGY TARTÁLYTÍPUS MÓDOSÍTÁSA

14.1. A járműtípus minden módosításáról értesíteni kell a járműtípust jóváhagyó típusjóváhagyó hatóságot. A hatóság ezt követően a következőképpen járhat el:

14.1.1. úgy ítéli meg, hogy az elvégzett módosításoknak nagy valószínűséggel nincs számottevő kedvezőtlen hatása, és a jármű továbbra is megfelel a követelményeknek; vagy

14.1.2. új vizsgálati jegyzőkönyvet kér a vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálattól.

14.2. A fenti 14.1. szakasz rendelkezéseinek sérelme nélkül az ezen előírás II. része szerint vizsgált jármű olyan változatát, amelynek terheletlen tömege nem tér el ± 20 százaléknál nagyobb mértékben a jóváhagyási vizsgálat alá vont járművétől, nem kell a járműtípus módosításának tekinteni.

14.3. A jóváhagyás megerősítéséről vagy elutasításáról, a módosítások részletes leírásával együtt, a fenti 3.1.3., 3.2.3. vagy 3.3.3. szakaszban meghatározott eljárás szerint értesíteni kell a megállapodásban részes és ezen előírást alkalmazó szerződő feleket.

15. A GYÁRTÁS MEGFELELŐSÉGE

A gyártás megfelelőségének ellenőrzésére szolgáló eljárásoknak meg kell felelniük a megállapodás (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2.) 2. függelékében megállapított eljárásoknak, valamint a következő követelményeknek:

15.1. Az előírásban meghatározott jóváhagyási jelet viselő minden járműnek és tartálynak meg kell felelnie a jóváhagyott járműtípusnak, valamint teljesítenie kell az ezen előírás megfelelő fenti részeiben leírt követelményeket.

15.2. A megfelelőség fenti 15.1. szakaszban előírt ellenőrzése érdekében a sorozatgyártásból az ezen előírásban előírt jóváhagyási jelet viselő járműből vagy tartályból véletlenszerűen mintát kell venni.

15.3. Általános szabályként a járműnek vagy a tartálynak a jóváhagyott típussal való egyezőségét a jóváhagyási értesítésben és annak mellékleteiben szereplő leírás szerint kell ellenőrizni. Amennyiben szükséges, a járművet vagy a tartályt alá kell vetni a fenti 6. szakaszban előírt ellenőrzéseknek is.

16. SZANKCIÓK NEM MEGFELELŐ GYÁRTÁS ESETÉN

16.1. Az ezen előírás szerint egy adott jármű- vagy tartálytípusra megadott jóváhagyás visszavonható, ha nem teljesül a fenti 15.1. szakaszban előírt követelmény, vagy ha a jármű nem felel meg a fenti 9. szakaszban előírt vizsgálatokon.

16.2. Ha a megállapodásban részes és ezen előírást alkalmazó valamely szerződő fél visszavon egy előzőleg általa megadott jóváhagyást, akkor erről az ezen előírás 1. vagy 2. mellékletének megfelelő nyomtatványon haladéktalanul értesíti a megállapodásban részes és ezen előírást alkalmazó többi felet.

([1]) A Motoros járművekre vonatkozó egységesített állásfoglalás (R.E.3) (dokumentum: ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.3) 2. szakaszának meghatározása szerint – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

17. ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK

17.1. A 02. módosítássorozat hivatalos hatálybalépésének napjától kezdődően az ezen előírást alkalmazó egyik szerződő fél sem utasíthatja el az EGB-jóváhagyásnak a 02. módosítássorozattal módosított ezen előírás alapján történő megadását.

17.2. 12 hónappal a 02. módosításcsomag hatálybalépését követően az ezen előírást alkalmazó szerződő felek csak akkor adhatják meg az EGB jóváhagyást, ha a jóváhagyandó járműtípus megfelel a 02. módosítássorozattal módosított ezen előírás követelményeinek.

17.3. Az előírás 02. módosítássorozatának hatálybalépését követő 12 hónap során az ezen előírást alkalmazó egyik szerződő fél sem tagadhatja meg az ezen előírás korábbi módosítássorozatai által jóváhagyott járműtípus nemzeti típusjóváhagyását.

17.4. A 02. módosítássorozat hatálybalépésétől számított 24 hónap elteltével az ezen előírást alkalmazó szerződő felek elutasíthatják azon járművek első nemzeti nyilvántartásba vételét (első forgalomba helyezését), amelyek nem felelnek meg a 02. módosítássorozattal módosított ezen előírás követelményeinek.

17.5. A 02. módosítássorozat 3. kiegészítése hivatalos hatálybalépésének napjától kezdődően az ezen előírást alkalmazó egyik szerződő fél sem utasíthatja el az EGB-jóváhagyásnak a 02. módosítássorozat 3. kiegészítésével módosított ezen előírás alapján történő megadását.

17.6. Az ezen előírás 02. módosítássorozatának előző kiegészítései szerint jóváhagyott járművek jóváhagyása a 02. módosítássorozat 3. kiegészítésének hatálybalépését követően is érvényes marad, és az ezen előírást alkalmazó szerződő felek továbbra is kiterjesztik az ilyen jóváhagyásokat, és elfogadják azokat.

17.7. A 03. módosítássorozat hivatalos hatálybalépésének napjától kezdve az ezen előírást alkalmazó egyik szerződő fél sem utasíthatja el a 03. módosítássorozattal módosított ezen előírás szerinti típusjóváhagyás megadását vagy elfogadását.

17.8. 2018. szeptember 1-jét követően az ezen előírást alkalmazó szerződő felek csak akkor adhatják meg a típusjóváhagyást, ha a jóváhagyandó járműtípus megfelel a 03. módosítássorozattal módosított ezen előírás követelményeinek.

17.9. Az ezen előírást alkalmazó szerződő felek nem utasíthatják el az olyan meglévő típusok típusjóváhagyásának kiterjesztését, amelyeket az előző módosítássorozattal módosított ezen előírás szerint hagytak jóvá.

17.10. Az ezen előírás 03. módosítássorozatának hatálybalépése után az ezen előírást alkalmazó szerződő felek továbbra is elfogadják a 03. módosítássorozat által nem érintett, az előző módosítássorozattal módosított ezen előírás alapján megadott típusjóváhagyásokat.

17.11. Függetlenül a fenti átmeneti rendelkezésektől, azok a szerződő felek, akik ezt az előírást csak a legújabb módosítássorozat hatálybalépése napja után kezdik el alkalmazni, nem kötelesek elfogadni az olyan jóváhagyásokat, amelyeket ezen előírás valamely előző módosítássorozata szerint adtak meg.

18. A JÓVÁHAGYÁSI VIZSGÁLATOK ELVÉGZÉSÉÉRT FELELŐS MŰSZAKI SZOLGÁLATOK ÉS A TÍPUSJÓVÁHAGYÓ HATÓSÁGOK NEVE ÉS CÍME

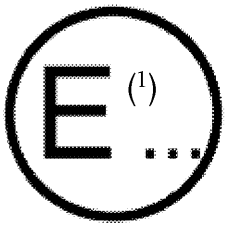
A megállapodásban részes és ezen előírást alkalmazó szerződő felek megadják az Egyesült Nemzetek Titkárságának a jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálatok nevét és címét, valamint a jóváhagyásokat megadó, illetve a más országok által kiadott jóváhagyásokat, elutasításokat vagy visszavonásokat igazoló értesítéseket fogadó típusjóváhagyó hatóságok nevét és címét.

1. MELLÉKLET

1. függelék

ÉRTESÍTÉS

(legnagyobb formátum: A4, azaz 210 × 297 mm)



Kibocsátó: Hatóság neve:

.....

.....

.....

Tárgy (2): Jóváhagyás megadása

Jóváhagyás kiterjesztése

Jóváhagyás elutasítása

Jóváhagyás visszavonása

A gyártás végleges leállítása

járműtípusra a következő(k) tekintetében (2): folyékonytüzelőanyag-tartály

frontális/oldalirányú/hátsó (2) ütközés esetén kialakuló tűzveszély elleni védelem

a 34. számú előírás szerint

Jóváhagyás száma: ..... Kiterjesztés száma: .....

1. A gépjármű márkaneve vagy védjegye: .....
2. A jármű típusa: .....
3. A gyártó neve és címe: .....
4. A gyártó képviselőjének (ha van) neve és címe: .....
5. A motor fajtája: szikragyújtású/dízel (2)
6. A motor helye: elöl/hátul/középen (2)
7. A tüzelőanyag-tartály és a tüzelőanyag rövid leírása vagy a jóváhagyott tüzelőanyag-tartály jóváhagyási száma(i) (2) .....

7.1. A tüzelőanyag-tartály jellemzői és elhelyezkedése: .....

7.2. Műanyagból készült tüzelőanyag-tartályok esetében az anyag, a márkanév vagy védjegy: .....

7.3. A tüzelőanyag-ellátó rendszer jellemzői (elhelyezés, csatlakozások stb.): .....

8. Elektromos berendezések leírása (elhelyezés, csatlakozások, védelem stb.): .....
9. Az ütközésvizsgálatok leírása: .....

Frontális (típus/jóváhagyási szám vagy jegyzőkönyv száma): .....

Oldalirányú (típus/jóváhagyási szám vagy jegyzőkönyv száma): .....

Hátsó (típus/jóváhagyási szám vagy jegyzőkönyv száma): .....

10. A járműre vonatkozó jóváhagyási kérelem benyújtásának dátuma: .....
11. A jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálat: .....
12. A műszaki szolgálat által kiadott vizsgálati jegyzőkönyv dátuma: .....
13. A műszaki szolgálat által kiadott vizsgálati jegyzőkönyv száma: .....

14. A jóváhagyást megadták/kiterjesztették/elutasították/visszavonták ([2])

15. A jóváhagyási jel helye a járművön: .....

16. Hely: .....

17. Dátum: .....

18. Aláírás: .....

19. Ehhez az értesítéshez az alábbi, a fenti jóváhagyási számot viselő dokumentumokat csatolták: .....

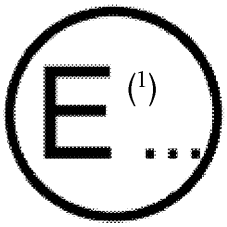
a tüzelőanyag-tartály, a tüzelőanyag-ellátó rendszer, az elektromos berendezések és az ezen előírás szempontjából fontos egyéb alkatrészek rajzai és elrendezési ábrái.

([1]) A jóváhagyást megadó/kiterjesztő/elutasító/visszavonó ország azonosító száma (lásd az előírás jóváhagyásra vonatkozó rendelkezéseit).
([2]) A nem kívánt rész törlendő.

2. függelék

ÉRTESÍTÉS

(legnagyobb formátum: A4, azaz 210 × 297 mm)



Kibocsátó: Hatóság neve:

.....

.....

.....

Tárgy (2): Jóváhagyás megadása

Jóváhagyás kiterjesztése

Jóváhagyás elutasítása

Jóváhagyás visszavonása

A gyártás végleges leállítása

tüzelőanyagtartály-típusra, a 34. számú előírás szerint.

Jóváhagyás száma: ..... Kiterjesztés száma: .....

1. A tüzelőanyag-tartály márkaneve vagy védjegye: .....
2. A tüzelőanyagtartály-típus gyártójának neve: .....
3. A gyártó neve és címe: .....
4. A gyártó képviselőjének (ha van) neve és címe: .....
5. A tüzelőanyag-ellátó rendszer tüzelőanyag-tartályának és tüzelőanyagának rövid leírása: .....

5.1. A tüzelőanyag-tartály és a tüzelőanyag jellemzői: .....

5.2. Műanyagból készült tüzelőanyag-tartályok esetében az anyag, a márkanév vagy védjegy: .....

6. A jóváhagyási kérelem benyújtásának dátuma: .....
7. A jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálat: .....
8. A műszaki szolgálat által kiadott vizsgálati jegyzőkönyv dátuma: .....
9. A műszaki szolgálat által kiadott vizsgálati jegyzőkönyv száma: .....
10. A jóváhagyás kiterjesztésének indokolása (amennyiben kiterjesztés történt): .....
11. A jóváhagyást megadták/kiterjesztették/elutasították/visszavonták (2)
12. A jóváhagyási jel helye a tüzelőanyag-tartályon: .....
13. Hely: .....
14. Dátum: .....
15. Aláírás: .....
16. A típusjóváhagyó hatósághoz benyújtott – és kérésre kiadható – információs csomag tartalomjegyzéke mellékelve.

---

(1) A jóváhagyást megadó/kiterjesztő/elutasító/visszavonó ország azonosító száma (lásd az előírás jóváhagyásra vonatkozó rendelkezéseit).

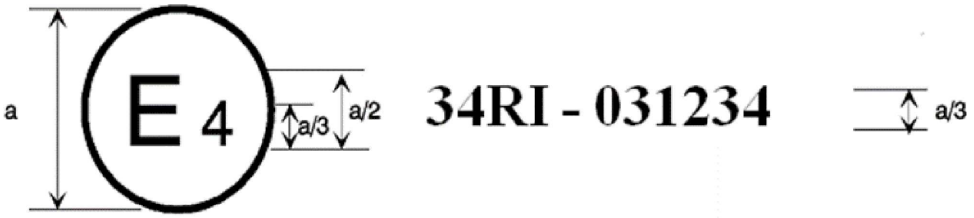
(2) A nem kívánt rész törlendő.

2. MELLÉKLET

A JÓVÁHAGYÁSI JELEK ELRENDEZÉSE

A. MINTA

(Lásd ezen előírás 3.1.4. szakaszát.)

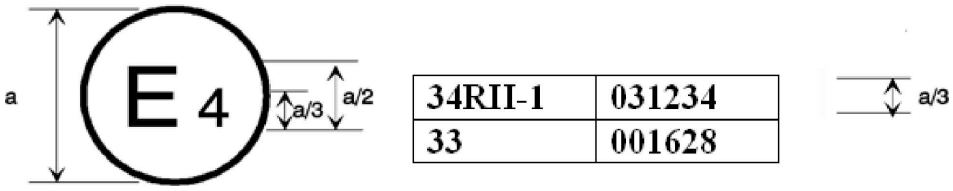


a = legalább 8 mm

A járművön elhelyezett fenti jóváhagyási jel azt mutatja, hogy az adott típust a 34. számú előírás I. része szerint hagyták jóvá Hollandiában (E4), a 031234 jóváhagyási számon. A jóváhagyási szám első két számjegye (03) azt jelzi, hogy a jóváhagyást a 03. módosítássorozattal módosított 34. előírás alapján adták meg.

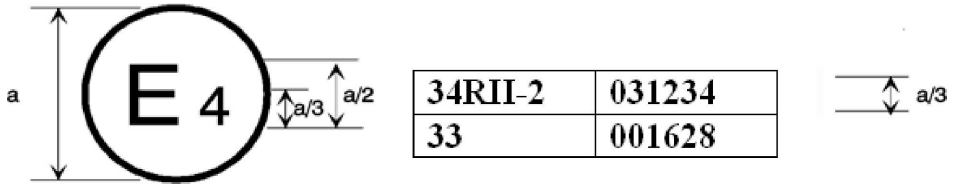
B. MINTA

(Lásd ezen előírás 3.1.5. szakaszát.)



a = legalább 8 mm

A járművön elhelyezett fenti jóváhagyási jel azt mutatja, hogy az adott járműtípust a 34. számú előírás I. vagy IV. része és II-1. része, valamint a 33. számú előírás szerint (*) hagyták jóvá Hollandiában (E4). A jóváhagyási számok azt jelzik, hogy a jóváhagyások megadásának napján a 34. számú előírás tartalmazta a 03. módosítássorozatot, a 33. számú előírás pedig még eredeti formájában volt hatályos.



a = legalább 8 mm

A járművön elhelyezett fenti jóváhagyási jel azt mutatja, hogy az adott járműtípust a 34. számú előírás I. vagy IV. része és II-2. része, valamint a 33. számú előírás szerint (*) hagyták jóvá Hollandiában (E4). A jóváhagyási számok azt jelzik, hogy a jóváhagyások megadásának napján a 34. számú előírás tartalmazta a 03. módosítássorozatot, a 33. számú előírás pedig még eredeti formájában volt hatályos.

(*) A második szám csupán példaként szolgál.

C. MINTA

(Lásd ezen előírás 3.2.4. szakaszát.)



a = legalább 8 mm

A tüzelőanyag-tartályon elhelyezett fenti jóváhagyási jel azt mutatja, hogy az adott típust a 34. számú előírás III. része szerint hagyták jóvá a tartozékaival együtt, univerzális felhasználásra, Hollandiában (E4), a 031234 jóváhagyási számon. A jóváhagyási szám első két számjegye (03) azt jelzi, hogy a jóváhagyást a 03. módosítássorozattal módosított 34. előírás alapján adták meg.

D. MINTA

(Lásd ezen előírás 3.3.4. szakaszát.)

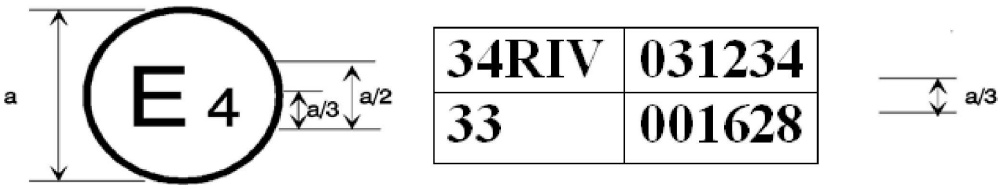


a = legalább 8 mm

A járművön elhelyezett fenti jóváhagyási jel azt mutatja, hogy az adott típust a 34. számú előírás IV. része szerint hagyták jóvá Hollandiában (E4), a 031234 jóváhagyási számon. A jóváhagyási szám első két számjegye (03) azt jelzi, hogy a jóváhagyást a 03. módosítássorozattal módosított 34. előírás alapján adták meg.

E. MINTA

(Lásd ezen előírás 3.3.5. szakaszát.)



a = legalább 8 mm

A járművön elhelyezett fenti jóváhagyási jel azt mutatja, hogy az adott járműtípust a 34. számú előírás IV. része, valamint a 33. számú előírás szerint (*) hagyták jóvá Hollandiában (E4). A jóváhagyási számok azt jelzik, hogy a jóváhagyások megadásának napján a 34. számú előírás tartalmazta a 03. módosítássorozatot, a 33. számú előírás pedig még eredeti formájában volt hatályos.

(*) A második szám csupán példaként szolgál.

3. MELLÉKLET

ÜTKÖZŐBAKKAL SZEMBENI FRONTÁLIS ÜTKÖZÉSI VIZSGÁLAT

1. CÉL ÉS ALKALMAZÁSI KÖR

A vizsgálat célja rögzített akadállyal szembeni vagy az ellenkező irányból közeledő másik járművel való frontális ütközés körülményeinek a szimulálása.

2. BERENDEZÉSEK, ELJÁRÁSOK ÉS MÉRŐMŰSZEREK

2.1. A vizsgálat helyszíne

A vizsgálati helyszínnek elég nagynak kell lennie a vizsgálathoz szükséges gyorsítópálya, ütközőbak és műszaki berendezések elhelyezéséhez. Az útpálya utolsó részének, az ütközőbak előtti legalább 5 méteres szakaszon vízszintesnek, egyenesnek és simának kell lennie.

2.2. Az ütközőbak

Az ütközőbak elöl legalább 3 méter széles és legalább 1,5 méter magas vasbeton tömbből áll. Az ütközőbak vastagságát úgy kell meghatározni, hogy a súlya legalább 70 tonna legyen. Elülső felületének függőlegesnek és a gyorsulási útpálya tengelyére merőlegesnek kell lennie, és 2 cm vastag, jó állapotban levő rétegelt falemezzel kell fedni. Az ütközőbakot vagy a talajhoz kell rögzíteni, vagy a talajra kell helyezni, és ha szükséges, kiegészítő rögzítőberendezések segítségével korlátozni kell az elmozdulását. Eltérő jellemzőkkel rendelkező, de legalább ugyanilyen eredményeket biztosító ütközőbak szintén használható.

2.3. A jármű meghajtása

Az ütközés pillanatában a jármű nem lehet semmilyen kiegészítő kormányzó- vagy hajtóberendezés hatása alatt. Az akadályt az ütközési felületre merőlegesen kell elérnie; a megengedett legnagyobb oldalirányú eltérés a jármű első részének függőleges középvonala és az ütköző fal függőleges középvonala között ± 30 cm lehet.

2.4. A jármű állapota

2.4.1. A vizsgálandó járművet fel kell szerelni a terheletlen menetkész tömegéhez tartozó minden szokásos alkatrésszel és berendezéssel, vagy olyan állapotban kell lennie, amely a tűzveszélyt befolyásoló alkatrészek és berendezések tekintetében megfelel ennek a követelménynek.

2.4.2. Amennyiben a járművet külső eszközökkel hajtják meg, a tüzelőanyag-ellátó rendszert a kapacitásának legalább 90 százalékáig fel kell tölteni tüzelőanyaggal vagy olyan nem gyúlékony folyadékkal, amelynek sűrűsége és viszkozitása közel azonos az általában használt tüzelőanyagéval. A többi folyadékrendszer (fékfolyadék-tartályok, hűtőrendszer stb.) üres lehet.

2.4.3. Amennyiben a járművet a saját motorja hajtja meg, a tüzelőanyag-tartálynak legalább 90 százalékig tele kell lennie. Az összes többi folyadéktároló tartályt teljesen fel lehet tölteni.

2.4.4. A gyártó kérésére a vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálat engedélyezheti, hogy ugyanazt a járművet használják az ezen előírásban meghatározott vizsgálatok végrehajtásához, mint amelyet egyéb előírások által meghatározott vizsgálatokhoz használnak (beleértve azokat is, amelyek a jármű szerkezetét érinthetik).

2.5. Ütközési sebesség

Az ütközési sebességnek 48,3 km/h és 53,1 km/h között kell lennie. A vizsgálatot azonban akkor is megfelelőnek kell tekinteni, ha nagyobb ütközési sebességgel hajtották végre, és a jármű teljesítette az előírt feltételeket.

2.6. Mérőműszerek

A fenti 2.5. szakasz szerinti sebesség rögzítésére használt műszernek egy százalékos pontosságúnak kell lennie.

3. EGYENÉRTÉKŰ VIZSGÁLATI MÓDSZEREK

3.1. Egyenértékű vizsgálati módszerek alkalmazása akkor megengedett, ha az ezen előírásban meghatározott feltételek teljesítése a helyettesítő vizsgálat segítségével, vagy a helyettesítő vizsgálat eredményeiből végzett számítással megállapítható.

3.2. Amennyiben a 2. szakaszban leírtaktól eltérő módszert használnak, annak egyenértékűségét bizonyítani kell.

4. MELLÉKLET

HÁTULRÓL TÖRTÉNŐ ÜTKÖZÉSI VIZSGÁLATRA VONATKOZÓ ELJÁRÁS

1. CÉL ÉS ALKALMAZÁSI KÖR

1.1. A vizsgálat célja egy másik mozgó jármű által hátulról előidézett ütközés körülményeinek a szimulálása.

2. BERENDEZÉSEK, ELJÁRÁSOK ÉS MÉRŐMŰSZEREK

2.1. A vizsgálat helyszíne

A vizsgálati területnek elég nagynak kell lennie ahhoz, hogy elférjen rajta az ütköző (ütőgép) meghajtó rendszere, ütközés után a megütött jármű elmozdulhasson, és fel lehessen állítani rajta a vizsgálóberendezést. Annak a területnek, amelyen a jármű ütköztetése és elmozdulása történik, vízszintesnek, egyenesnek és szennyeződésmentesnek kell lennie, és egy normál, száraz, szennyeződésmentes közúti felületet kell reprezentálnia.

2.2. Ütköző (ütőgép)

2.2.1. Az ütközőnek acélból készült merev szerkezetnek kell lennie.

2.2.2. Az ütközési felületnek simának, legalább 2 500 mm szélesnek és 800 mm magasnak kell lennie, a széleit pedig legalább 40–50 mm sugárban le kell kerekíteni. 20 mm +/– 2 mm vastag, jó állapotú rétegelt falemezzel le kell fedni.

2.2.3. Az ütközés pillanatában a következő követelményeknek kell teljesülniük:

2.2.3.1. az ütközési felületnek függőlegesnek és az ütköztetett jármű hosszanti középsíkjára merőlegesnek kell lennie;

2.2.3.2. az ütköző mozgásirányának alapvetően vízszintesnek és az ütköztetett jármű hosszanti középsíkjával párhuzamosnak kell lennie;

2.2.3.3. az ütköző felületének függőleges középvonala és az ütköztetett jármű hosszanti középsíkja között megengedett maximális oldalirányú eltérés 300 mm. Továbbá az ütközési felület szélességének nagyobbnak kell lennie az ütköztetett jármű teljes szélességénél;

2.2.3.4. Az ütközési felület alsó éle talajtól mért távolságának 175 ± 25 mm-nek kell lennie.

2.3. Az ütköző meghajtó rendszere

Az ütközőt vagy egy kocsihoz kell rögzíteni (mozgó ütközőbak), vagy egy inga tartozéka lehet.

2.4. Különleges rendelkezések mozgó ütközőbak használata esetén

2.4.1. Amennyiben az ütközőt rögzítőeszköz segítségével kocsihoz rögzítik (mozgó ütközőbak), a rögzítőeszköznek merevnek kell lennie, és az ütközés során nem deformálódhat; a kocsinak az ütközés pillanatában szabadon kell mozognia, és nem befolyásolhatja a meghajtó eszköz mozgása.

2.4.2. Az ütközési sebességnek 48 km/h és 52 km/h között kell lennie.

2.4.3. A kocsi és az ütköző teljes tömegének 1 100 ± 20 kg-nak kell lennie.

2.5. Különleges rendelkezések inga használata esetén

2.5.1. Az ütközési felület középpontja és az inga forgástengelye közötti távolságnak legalább 5 m-nek kell lennie.

2.5.2. Az ütközőnek szilárdan rögzített, merev karokon szabadon kell függenie. Az ingát úgy kell felépíteni, hogy az ütközés következtében ne deformálódhasson lényegesen.

2.5.3. Az ingába reteszelő mechanizmust kell beszerelni az ütközőnek a vizsgált járművel történő másodlagos ütközése megakadályozására.

2.5.4. Az ütközés pillanatában az inga ütközési középpontja sebességének 48 km/h és 52 km/h között kell lennie.

2.5.5. Az inga ütközési középpontjában az „m_r" redukált tömeg az „m" teljes tömeg, az ütközési középpont és a forgástengely között mért „a" távolság ([1]), valamint a súlypont és a forgástengely között mért „l" távolság függvényében határozható meg a következő egyenlet segítségével:

$$m_r = m\ (1/a)$$

2.5.6. Az „m_r" redukált tömegnek 1 100 ± 20 kg-nak kell lennie.

2.6. Az ütköző tömegére és sebességére vonatkozó általános rendelkezések

A vizsgálat eredményét akkor is megfelelőnek kell tekinteni, ha a vizsgálatban használt ütközőnek a 2.4.2. és 2.5.4. szakaszban előírtnál nagyobb volt a sebessége és/vagy a 2.4.3. és 2.5.6. szakaszban előírtnál nagyobb volt a tömege, és a jármű megfelelt az előírt követelményeknek.

2.7. A vizsgálandó jármű állapota

2.7.1. A vizsgálandó járművet fel kell szerelni a terheletlen menetkész tömegéhez tartozó minden szokásos alkatrésszel és berendezéssel, vagy olyan állapotban kell lennie, amely a tűzveszélyt befolyásoló alkatrészek és berendezések tekintetében megfelel ennek a követelménynek.

2.7.2. A tüzelőanyag-tartályt térfogatának legalább 90 százalékáig fel kell tölteni tüzelőanyaggal, vagy olyan nem gyúlékony folyadékkal, melynek sűrűsége és viszkozitása közel azonos az általában használt tüzelőanyagéval. A többi folyadékrendszer (fékfolyadék-tartályok, hűtőrendszer stb.) üres lehet.

2.7.3. A sebességfokozat lehet bekapcsolva, és a fékeket is lehet használni.

2.7.4. A gyártó kérésére a következő eltérések megengedhetők:

2.7.4.1. a vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálat engedélyezheti, hogy az ezen előírásban meghatározott vizsgálatok végrehajtásához ugyanazt a járművet használják, mint amelyet egyéb előírások által meghatározott vizsgálatokhoz használnak (beleértve azokat is, amelyek a jármű szerkezetét érinthetik); valamint

2.7.4.2. a jármű 10 százalékot meg nem haladó mértékben túllépheti terheletlen menetkész tömegét, ha a kiegészítő tömegek oly módon vannak a szerkezethez rögzítve, hogy a vizsgálat során nem befolyásolják az utastér szerkezetének viselkedését.

2.8. Mérőműszerek

A fenti 2.4.2. és 2.5.4. szakasz szerinti sebesség rögzítésére használt műszereknek egy százalékos pontosságúnak kell lenniük.

3. EGYENÉRTÉKŰ VIZSGÁLATI MÓDSZEREK

3.1. Egyenértékű vizsgálati módszerek alkalmazása akkor megengedett, ha az ezen előírásban meghatározott feltételek teljesítése a helyettesítő vizsgálat segítségével, vagy a helyettesítő vizsgálat eredményeiből végzett számítással megállapítható.

3.2. Amennyiben a 2. szakaszban leírtaktól eltérő módszert használnak, annak egyenértékűségét bizonyítani kell.

([1]) Az „a" távolság megegyezik az adott szinkroninga hosszával.

5. MELLÉKLET

MŰANYAGBÓL KÉSZÜLT TÜZELŐANYAG-TARTÁLYOK VIZSGÁLATA

1. ÜTÉSÁLLÓSÁG

1.1. A tartályt teljesen fel kell tölteni víz-glikol keverékkel vagy más, alacsony fagyáspontú folyadékkal, amely nem változtatja meg a tartály anyagának tulajdonságait, majd átlyukasztási vizsgálatnak kell alávetni.

1.2. A vizsgálat ideje alatt a tartály hőmérséklete 233 K ± 2 K (–40 °C ± 2 °C) kell, hogy legyen.

1.3. A vizsgálathoz ingás ütésvizsgáló berendezést kell használni. Az ütőgép testének acélból kell készülnie, négyzet alapú gúla alakú kell, hogy legyen egyenlő oldalú háromszöget alkotó oldallapokkal, melynek oldaléleit és csúcsát 3 mm-es sugárban le kell kerekíteni. Az inga ütési középpontjának egybe kell esnie a gúla súlypontjával; az inga forgási tengelyétől 1 m távolságra kell lennie. Az inga teljes tömegének 15 kg-nak kell lennie. Az inga energiája az ütés pillanatában nem lehet 30 Nm-nél kisebb, és a lehető legjobban meg kell közelítenie ezt az értéket.

1.4. A vizsgálatokat a tartály azon pontjain kell elvégezni, amelyeket frontális vagy hátsó ütközések esetén sérülékenynek minősülnek. Sérülékenynek tekinthető pontok azok, amelyek leginkább ki vannak téve az ütközésből származó igénybevételnek, vagy a tartály formájából, illetve a járműbe történő beszerelési helyzetéből következően a leggyengébbek. A laboratórium által kiválasztott pontokat fel kell tüntetni a vizsgálati jegyzőkönyvben.

1.5. A vizsgálat ideje alatt az ütközés oldalán vagy az ütközési oldallal szembeni oldalon felerősített szerelvényeknek a helyén kell tartaniuk a tartályt. A vizsgálat következtében nem szabad szivárgásnak kialakulnia.

1.6. A gyártó döntése szerint az ütközési vizsgálatokat el lehet végezni egy tartályon, vagy mindegyik vizsgálatot külön tartályon.

2. MECHANIKAI SZILÁRDSÁG

A tartályt az ezen előírás 6.1. szakaszában meghatározott feltételek között meg kell vizsgálni szivárgás és alaktartás szempontjából. A tartályt és összes tartozékát vagy egy vizsgálati állványra kell felszerelni, mégpedig úgy, hogy az megfeleljen az azon járműbe történő beszerelés módjának, amelyben a tartályt alkalmazni kívánják, vagy magára a járműre vagy egy járműszelvény által alkotott vizsgálati állványra. A gyártó kérésére és a műszaki szolgálat beleegyezésével a tartályt vizsgálati állvány használata nélkül is lehet tesztelni. Vizsgálati folyadékként 326 K (53 °C) hőmérsékletű vizet kell használni, amellyel teljesen fel kell tölteni a tartályt. A tartályt öt órán keresztül a méretezési nyomás kétszeresének megfelelő relatív belső nyomásnak kell kitenni, amely nem lehet kevesebb, mint 30 kPa, 326 K ± 2 K (53 °C ± 2 °C) hőmérsékleten. A vizsgálat során a tartály és tartozékai nem törhetnek el, és nem léphet fel szivárgás sem; a maradó alakváltozás azonban engedélyezett.

3. TÜZELŐANYAG-ÁTERESZTŐ KÉPESSÉG

3.1. Az áteresztőképesség vizsgálatához a 83. számú előírás 9. mellékletében meghatározott referencia-tüzelőanyagot, vagy a kereskedelemben kapható „szuper” minőségű tüzelőanyagot kell használni. Amennyiben a tartály kizárólag kompressziós gyújtású motorral felszerelt járművekbe szerelhető be, a tartályt gázolajjal kell feltölteni.

3.2. A vizsgálat előtt a tartályt térfogata 50 százalékáig fel kell tölteni vizsgálati tüzelőanyaggal, és lezárás nélkül 313 K ± 2 K (40 °C ± 2 °C) környezeti hőmérsékleten kell tárolni, amíg az időegységre vetített tömegveszteség állandóvá nem válik, de legfeljebb négy hétig (előzetes tárolási idő).

3.3. A tartályt ezután ki kell üríteni, térfogata 50 százalékáig újra kell tölteni vizsgálati tüzelőanyaggal, majd légmentesen le kell zárni, és 313 K ± 2 K (40 °C ± 2 °C) hőmérsékleten kell tárolni. A nyomást be kell állítani, amikor a tartály tartalma elérte a vizsgálati hőmérsékletet. A vizsgálat nyolc hetes időtartama alatt meg kell határozni a diffúziós tömegveszteséget. A megengedett legnagyobb átlagos tüzelőanyag-veszteség 24 órás vizsgálati időre számítva 20 g.

3.4. Ha a diffúzió által okozott veszteség meghaladja a 3.3. szakaszban megadott értéket, ugyanazon a tartályon ismét el kell végezni az ott leírt vizsgálatot, és 296 K ± 2 K (23 °C ± 2 °C) hőmérsékleten, de egyébként ugyanolyan feltételek között meg kell határozni a diffúziós veszteséget. A mért veszteség 24 óra alatt nem haladhatja meg a 10 grammot.

4. TÜZELŐANYAGGAL SZEMBENI ELLENÁLLÓKÉPESSÉG

A 3. szakaszban előírt vizsgálatot követően a tartálynak továbbra is teljesítenie kell az 1. és a 2. szakaszban megállapított követelményeket.

5. TŰZÁLLÓSÁG

A tartályt a következő vizsgálatoknak kell alávetni.

5.1. A járműre erősített tartályt két percre láng hatásának kell kitenni. Folyékony tüzelőanyag nem szivároghat a tartályból.

5.2. Három vizsgálatot kell elvégezni tüzelőanyaggal feltöltött különböző tartályokon az alábbiak szerint:

5.2.1. amennyiben a tartály szikragyújtású vagy kompressziós gyújtású motorral ellátott járművekbe szerelhető be, három vizsgálatot „szuper" minőségű benzinnel feltöltött tartályokon kell végrehajtani;

5.2.2. amennyiben a tartály kizárólag kompressziós gyújtású motorral felszerelt járművekbe szerelhető be, három vizsgálatot gázolajjal feltöltött tartályokon kell végrehajtani;

5.2.3. a tartályt és annak tartozékait mindegyik vizsgálathoz vizsgálati állványra kell szerelni úgy, hogy az a lehető legjobban megfeleljen a tényleges beszerelési körülményeknek. A tartály állványra történő rögzítése módjának meg kell felelnie a járműre történő beszerelésére vonatkozó előírásoknak. Különleges járművekben való felhasználásra tervezett tartályok esetében azokat a járműrészeket, amelyek a tartályt és annak tartozékait védik a lángok ellen, illetve bármilyen módon befolyásolják a tűz terjedését, valamint a tartályon és csatlakozókon elhelyezett, meghatározott alkatrészeket szintén figyelembe kell venni. A vizsgálat alatt minden nyílást le kell zárni, de a szellőztetőrendszernek továbbra is működnie kell. Közvetlenül a vizsgálat előtt a tartályt a térfogata 50 százalékáig fel kell tölteni az előírt tüzelőanyaggal.

5.3. A lángot, amelynek a tartályra gyakorolt hatását vizsgálják, szikragyújtású motorhoz használatos kereskedelmi tüzelőanyag (a továbbiakban: tüzelőanyag) edényben történő égetésével kell előidézni. Az edénybe töltött tüzelőanyag mennyiségének elegendőnek kell lennie ahhoz, hogy a vizsgálati eljárás teljes ideje alatt biztosítsa a láng szabad égését.

5.4. Az edény méretét úgy kell meghatározni, hogy a tüzelőanyag-tartály oldalai ki legyenek téve a láng hatásának. Az edény hosszúságának és szélességének ezért legalább 20 cm-rel, de legfeljebb 50 cm-rel meg kell haladnia a tartály kiterjedését a vízszintes síkban. A vizsgálat megkezdésekor az edény oldalfalai 8 cm-nél nagyobb mértékben nem nyúlhatnak a tüzelőanyag szintje fölé.

5.5. A tüzelőanyaggal töltött edényt a tartály alá kell helyezni úgy, hogy az edényben lévő tüzelőanyag szintje és a tartály alja közötti távolság feleljen meg a menetkész tömegű jármű tüzelőanyag-tartálya útfelület feletti tervezett magasságának (lásd a 7.4. szakaszt). Az edénynek vagy a vizsgálóállványnak vagy mindkettőnek szabadon mozgathatónak kell lennie.

5.6. A vizsgálat C. fázisa alatt az edényt a tüzelőanyagszint felett 3 cm ± 1 cm-re elhelyezett védőernyővel le kell fedni.

A védőernyőt tűzálló anyagból kell készíteni a 2. függelékben leírtak szerint. A téglák között nem lehet rés, és az edény felett úgy kell alátámasztani, hogy a téglák nyílásai ne záródjanak el. A keret hosszúságának és szélességének az edény belső méreteinél 2–4 cm-rel kisebbnek kell lennie, mégpedig úgy, hogy a szellőzés biztosítása érdekében 1–2 cm rés legyen a keret és az edény fala között.

5.7. Ha a vizsgálatokat szabad levegőn végzik, megfelelő védelmet kell biztosítani a szél ellen, és a szélsebesség az edény szintjén nem haladhatja meg a 2,5 km/h-t. A vizsgálat megkezdése előtt a védőernyőt 308 K ± 5 K (35 °C ± 5 °C) hőmérsékletre fel kell melegíteni. A tűzálló téglákat meg lehet nedvesíteni, hogy ugyanolyan vizsgálati feltételeket teremtsenek az egymás után következő vizsgálatokhoz.

5.8. A vizsgálatnak négy fázisból kell állnia (lásd az 1. függeléket).

5.8.1. A. fázis: előmelegítés (1. ábra)

Az edényben levő tüzelőanyagot a vizsgált tartálytól legalább 3 méter távolságra meg kell gyújtani. 60 másodperces előmelegítés után az edényt a tartály alá kell helyezni.

5.8.2. B. fázis: lángnak való közvetlen expozíció (2. ábra)

A tartályt 60 másodpercig ki kell tenni a szabadon égő tüzelőanyag lángjának.

5.8.3. C. fázis: lángnak való közvetett expozíció (3. ábra)

A B. fázis befejezése után a védőernyőt azonnal az égő edény és a tartály közé kell helyezni. A tartályt további 60 másodpercre az így csökkentett láng hatásának kell kitenni.

5.8.4. D. fázis: a vizsgálat befejezése (4. ábra)

A védőernyővel lefedett égő edényt vissza kell helyezni az eredeti helyzetébe (A. fázis). Ha a vizsgálat végén a tüzelőanyag-tartály ég, a tüzet azonnal el kell oltani.

5.9. A vizsgálat eredményét kielégítőnek kell tekinteni, ha nem szivárog tüzelőanyag a tartályból.

6. MAGAS HŐMÉRSÉKLETTEL SZEMBENI ELLENÁLLÓKÉPESSÉG

6.1. A vizsgálathoz használt állványt a tüzelőanyag-tartály járműbe történő beszerelési helyzetéhez hasonlóan kell beállítani, beleértve a tartály lefúvásának módját is.

6.2. A térfogatának 50 százalékáig 293 K (20 °C) hőfokú vízzel feltöltött tartályt egy órán keresztül 368 K ± 2 K (95 °C ± 2 °C) környezeti hőmérsékletnek kell kitenni.

6.3. A vizsgálat eredményét kielégítőnek kell tekinteni, ha a vizsgálat után a tartály nem szivárog, illetve nem deformálódott súlyosan.

7. A TÜZELŐANYAG-TARTÁLY JELÖLÉSEI

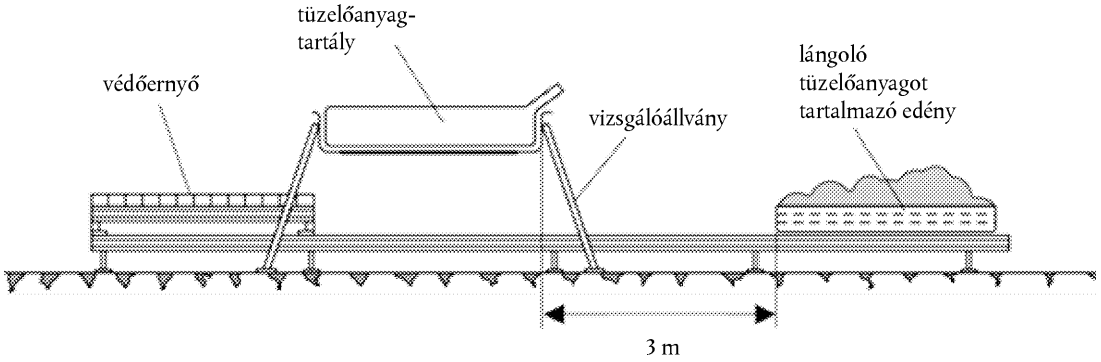
A márkanevet vagy védjegyet úgy kell a tüzelőanyag-tartályra erősíteni, hogy eltávolíthatatlan és jól olvasható legyen akkor is, amikor a tartályt később beszerelik a járműbe.

1. függelék

TŰZÁLLÓSÁGI VIZSGÁLAT

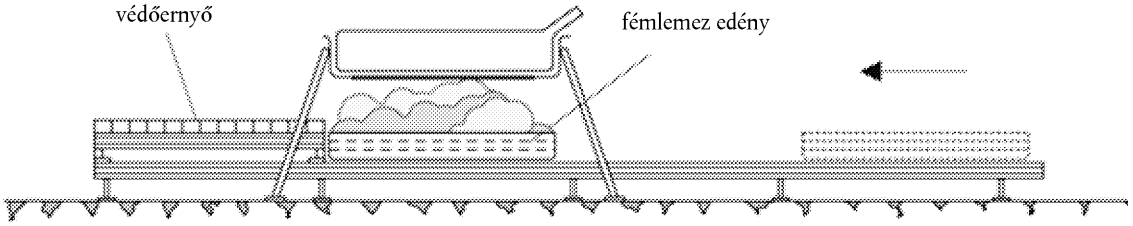
1. ábra

A. fázis: előmelegítés



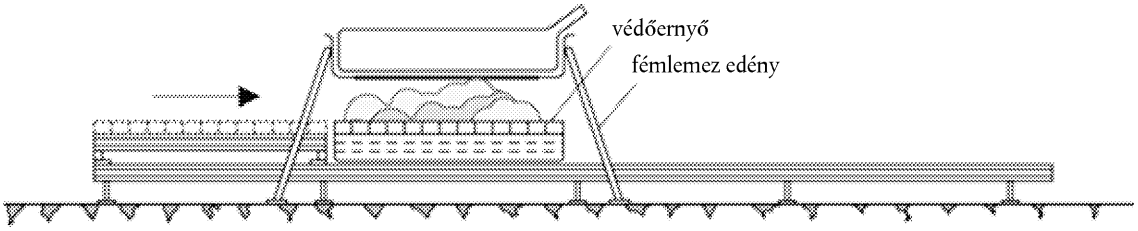
2. ábra

B. fázis: lángnak való közvetlen expozíció



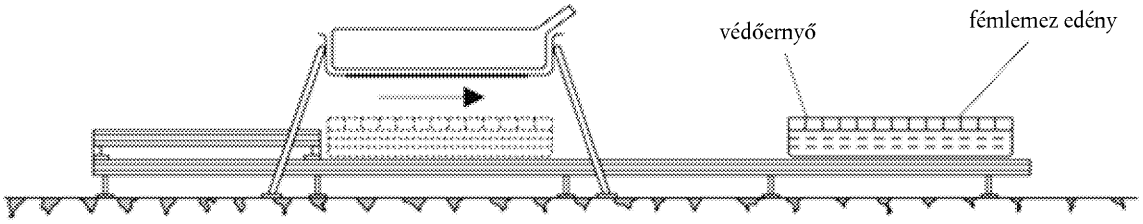
3. ábra

C. fázis: lángnak való közvetett expozíció



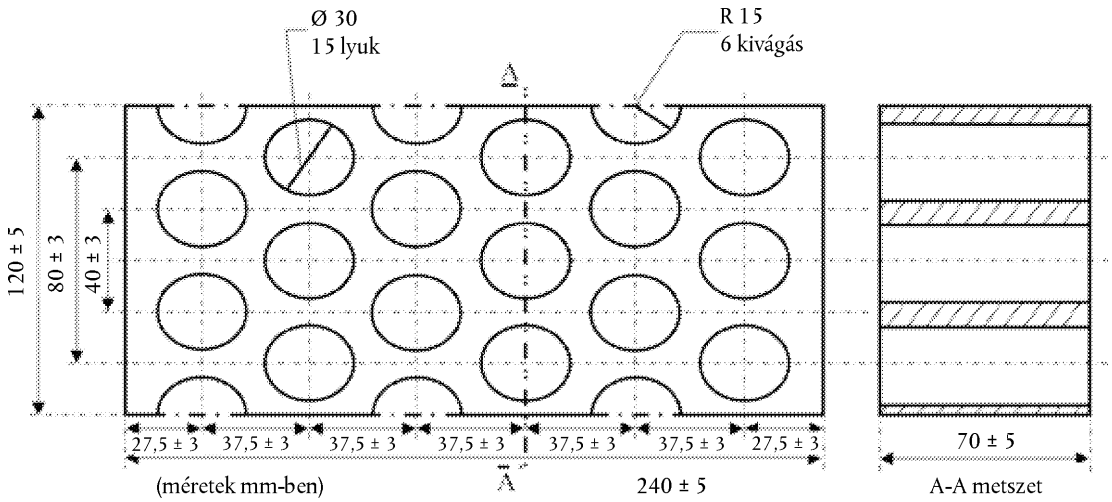
4. ábra

D. fázis: a vizsgálat befejezése



2. függelék

A TŰZÁLLÓ TÉGLÁK MÉRETEI ÉS MŰSZAKI ADATAI



Tűzállóság (Seger-Kegel)	SK 30
Al_2O_3-tartalom	30–33 százalék
Nyílt porozitás (P_o)	20–22 térfogatszázalék
Sűrűség	1 900–2 000 kg/m³
Ténylegesen lyukacsos terület	44,18 százalék